



البيان التعريفي للمشاركين في الدراسة

دراسة المناخ الداخلي والصحة في بيلاهوي – ISB 2.0

العنوان الكامل

'Indeklima og Sundhed på Bellahøj – en spørgeskemabaseret befolkningsundersøgelse med selvrapporterede data, indeklimate målinger og kviktest'

ساعدونا لتعميق فهمنا العلمي بالعلاقة بين جودة الهواء الداخلي والصحة العامة - مساهمتكم هي أساس ذلك

نتشرف بدعوتكم للانضمام إلى مشروع "المناخ الداخلي والصحة في بيلاهوي". نؤكد أن المشاركة في هذا البحث هو قرار طوعي تمامًا، ولكم الحق المطلق في سحب موافقتك في أي وقت. كما نلتزم بأعلى معايير السرية المهنية، حيث يتم عزل بياناتكم تمامًا عن أي جهات خارجية (مثل جمعيات الإسكان أو البلديات) وضمان استخدامها حصريًا للأغراض البحثية.

هي الغابات الجوهرية للمشروع؟

يركز بحثنا على تحليل المحددات الصحية للسكان في "بيلاهوي"، مع إجراء مقارنة دقيقة بين جودة المناخ الداخلي في الشقق المُجددة وغير المُجددة، لبيان أثر هذه التحولات البيئية على الأنماط الصحية للسكان.

من يمكنه المشاركة في الدراسة؟

المشاركة مفتوحة أمام كل من أتم الثامنة عشرة من عمره ولديه محل إقامة في بيلاهوي بدون حد أقصى للعمر. ما عليك سوى أن تكون قادرًا على المشاركة وأن تكون قادرًا على إكمال مقابلة أو استبيان بنفسك. وبالنسبة للأطفال ضمن الفئة العمرية من الولادة حتى 10 سنوات، فيمكنهم المشاركة أيضًا شريطة الحصول على موافقة والديهم.

جميع اجزاء الدراسة متاحة باللغة الدنماركية والإنجليزية والأردو والصومالية والتركية والعربية.

هل يمكنني المشاركة في الدراسة من خلال الإنترنت أو الهاتف؟

نعم، نتيج لكم خيار استكمال معظم مراحل الدراسة عبر الإنترنت أو الهاتف. ومع ذلك، يُرجى الملاحظة أن المشاركة عن بُعد قد تحد من قدرتنا على إجراء القياسات البيئية الشاملة، حيث سيقصر الرصد في هذه الحالة على قياس مسببات العفن فقط.

جوناثان غروت

مدير الدارسة، دكتوراه وباحث أول
المركز الدنماركي لربو الأطفال (Dansk BørneAstma Center)

بيانات التواصل

البريد الإلكتروني: jonathan.groot@regionh.dk

رقم الهاتف: 38 67 41 39 (الإثنين إلى الجمعة: 8 صباحًا إلى 6 مساءً، الأحد: 1 مساءً إلى 3 مساءً)

كيف يمكن المشاركة بالبحث



2

أو



1

٤. إجراء المقابلة البحثية الأولية

١. اتصل على الرقم 38 67 41 39

٢. تحديد موعد مناسب للقاء الميداني

١. زيارة الرابط <https://bornogastma.dk/isb>

٣. التوقيع على نموذج الموافقة المستنيرة

٢. تعبئة نموذج التسجيل

٣. سيقوم فريقنا بالتواصل معكم لترتيب اللقاء الميداني

* في نموذج التسجيل، يُمكنك أيضاً توقيع نموذج الموافقة
المستنيرة إلكترونياً والمشاركة عبر الإنترنت

٤. التوقيع على نموذج الموافقة المستنيرة والإجابة عن أسئلة
المقابلة البحثية الأولية

الغرض من مشروع ISB

لقد أثبتت الأبحاث السابقة وجود علاقة وطيدة بين المناخ الداخلي وجودة الهواء من جهة، ومخاطر الإصابة بالربو والحساسية والعدوى من جهة أخرى. ففي حال وجود العفن الفطري ورطوبة في المنزل، قد يُعاني السكان من أعراض في الأنف والحلق والرئتين، وقد يتداخل ذلك مع أمراض أخرى مما يجعل التشخيص الدقيق أمراً صعباً، كما يصعب أيضاً تحديد المسبب لهذه الأمراض على وجه الدقة ضمن البيئة الداخلية. وعلى الرغم من أن العفن والرطوبة قد يظهران في جميع المباني والمنازل، إلا أنهما أكثر شيوعاً في المباني القديمة ذات العزل الرديء. ولهذا السبب تحديداً، تهدف دراستنا إلى فحص التغيرات التي تطرأ عند تجديد هذه المباني، وما يترتب على ذلك من تحسن محتمل في المناخ الداخلي وجودة الهواء، مع تركيز خاص على العفن والرطوبة والمقارنة بين الشقق المُجددة وتلك التي لم تُجدد بعد.

تمثل إحدى الغايات الأوسع لهذه الدراسة في تسليط مزيد من الضوء على قضايا المناخ الداخلي وجودة الهواء وتأثيرها على الصحة بين سكان الإسكان غير الربحي، وتحديدًا في ببلاهوي.

تفاصيل الإجراءات البحثية والجدول الزمني

الموقع	المدي الزمني المتوقع	معدل التكرار	
الاستبيان أو المقابلة الأولية (اليوم الأول)	البالغ الأول (20-30 دقيقة) البالغ الثاني (10-15 دقيقة) الطفل (5 دقائق)	مرة واحدة بصفة عامة. وقد يُطلب منك المشاركة مرة أخرى في العام المقبل (إذا تم تجديد شقتك مثلاً).	في منزلك، أو في مكتبنا/مكان آخر، عبر الإنترنت، أو عبر الهاتف
أجهزة تسجيل للمناخ الداخلي وجودة الهواء وجمع عينات الغبار لقياس العفن، إلخ (المدة 2-4 أسابيع)	5 دقائق للإعداد والجمع. + 15 دقيقة في حال رغبتكم بمناقشة النتائج	مرة واحدة فقط طوال فترة الرصد (2-4 أسابيع)	في منزلك يمكنك تركيب جهاز جمع عينات الغبار بنفسك (لا ينطبق على أجهزة التسجيل)
استبيان أو مقابلة قصيرة (اليوم 56)	البالغون (5-10 دقائق) الأطفال (5 دقائق)	تُكرر في العام التالي في حال استمرار المشاركة	في منزلك، أو في مكتبنا/مكان آخر، عبر الإنترنت، أو عبر الهاتف
استبيان أو مقابلة قصيرة (اليوم 112)	البالغون (5-10 دقائق) الأطفال (5 دقائق)	تُكرر في العام التالي في حال استمرار المشاركة	في منزلك، أو في مكتبنا/مكان آخر، عبر الإنترنت، أو عبر الهاتف
اختبار المستضدات السريع (اليوم 1 - 112)	للبالغين فقط (تظهر النتائج خلال 15 دقيقة)	عند الشعور بأعراض وعكة صحية أو نزلات برد	يتم تنفيذه بنفسك، على سبيل المثال في المنزل

1) المقابلات القائمة على الاستبيان

تعتمد دراستنا على منهجية المقابلات القائمة على الاستبيانات الموحدة، وهي آلية تهدف إلى طرح الأسئلة ذاتها وبنفس الصياغة على كافة المشاركين لضمان دقة المعايير البحثية. ونظرًا لطبيعة هذا النمط، نوفر لكم خيار التعبئة الذاتية، حيث يمكنكم طلب استلام رابط إلكتروني للاستبيان أو نسخة ورقية لإعادتها إلينا بعد ملئها.

عادةً ما تجرى المقابلة الأولى في منزلك وتستغرق ما بين 20 إلى 30 دقيقة. ومع ذلك، نحرص على مرونة المشاركة، إذ يمكن إتمامها عبر الهاتف، الإنترنت، أو في موقع آخر يناسبكم. يمكنك المشاركة باللغة الدنماركية أو الإنجليزية أو العربية أو الأردية أو الصومالية أو التركية. ويغطي الاستبيان معلومات عامة ومحورية حول بيئة السكن وحالتكم الصحية.

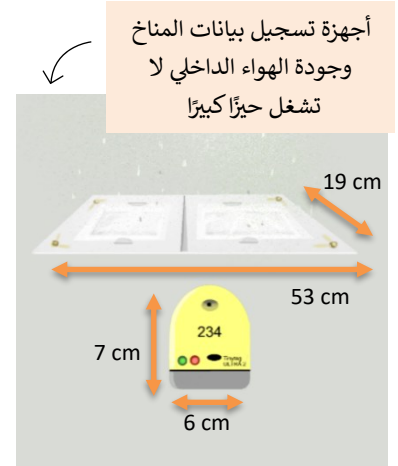
وتجدر الإشارة إلى أننا سنقوم بالحصول على بعض البيانات الفنية حول شقتك (كتفاصيل المساحة، وعدد الغرف، وأي أعمال تجديد سابقة، وسجلات معالجة العفن أو التلف الناتج عن تسرب المياه قبل أو أثناء فترة إقامتك في الشقة، وتواريخ انتقالك إلى الشقة أو مغادرتها) من جمعيات الإسكان أو فروعها المحلية، أو من خلال السجلات العامة المتاحة. ومع ذلك، فإننا نؤكد لكم تعهدنا المطلق بعدم جمع أي معلومات يمكن من خلالها التعرف على هويتك الشخصية من جمعيات الإسكان أو فروعها المحلية (مثل الشكاوى الشخصية المقدمة منك أو من الآخرين).

لن يتم توجيه أي أسئلة مباشرة إلى الأطفال المشاركين في الدراسة، ولن يكونوا مضطرين للإجابة بأنفسهم، ولكن يمكنهم الحضور أثناء إجابتك على الأسئلة. وستكون هذه الأسئلة عبارة عن استبيان قصير حول صحة الطفل، سيتم استيفاؤه أثناء إجراء المقابلة معك.

2) قياسات المناخ الداخ

كجزء من التقييم البيئي، سنستخدم جهازًا متخصصًا لجمع عينات الغبار من منزلك. ويتطلب تركيب هذا الجهاز زيارة موجزة لمنزلك تقتصر على منطقة المعيشة. وبعد موافقتك، سيتم تثبيته في مكان مناسب في منطقة المعيشة (المطبخ، أو غرفة المعيشة، أو غرفة الطعام) على ارتفاع 1.5 متر. وفي حال تقرر وضعه في غرفة النوم أو مكان آخر، فيمكنك تولي هذه المهمة بنفسك بعد تزويدك بالتعليمات اللازمة. وبعد فترة تتراوح بين أسبوعين وأربعة أسابيع، سيأتي فريقنا لأخذ الجهاز حيث سيتم حفظه مبدئيًا في مبرد خاص في مركز أبحاث الربو عند الأطفال في كوبنهاغن (COPSAC) بمستشفى هيرليف وغينتوفتي (Herlev and Gentofte Hospital)، قبل أن يتم إرساله إلى جامعة آرهوس (Aarhus University)، حيث سيُحفظ هناك إلى أن يتم تحليله للكشف عن أي

وجود للفطريات والبكتيريا وغيرها من الكائنات الدقيقة. ومن المخطط مستقبلًا تحليل هذه العينات للكشف عن وجود عث غبار المنزل (كائنات مجهرية لا تُرى بالعين المجردة، ولكنها قد تحفز استجابات تحسسية وتهيج).



سيتم إجراء قياسات دقيقة لدرجة الحرارة ورطوبة الهواء ومستويات ثاني أكسيد الكربون باستخدام ما يُعرف بـ "أجهزة تسجيل بيانات المناخ الداخلي"، وهي أجهزة يتم توصيلها بمقابس كهربائي في غرفة المعيشة أو غرفة الطعام، ويجب أن تظل موصولة بالكهرباء لمدة تتراوح بين أسبوعين وأربعة أسابيع، ويُفضل أن يتزامن ذلك مع فترة عمل أجهزة جمع الغبار. ونظرًا لمحدودية عدد هذه الأجهزة حاليًا، فمن المحتمل جدًا ألا نتمكن من إجراء القياسات في جميع الشقق المشاركة. سيتم تحليل البيانات المسجلة لاحقًا، والتي من شأنها أن تساهم في تكوين فهم علمي أعمق للمناخ الداخلي وجودة الهواء في منزلك.

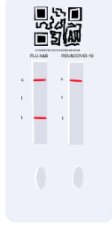
3) اختبارات المستضدات السريعة ومفكرات تدوين العدوى والأعراض

على مدار فترة المشروع، سنجري معكم مقابلات لرصد الأعراض الصحية. في هذه المقابلات، سنستفسر عما إذا كنتم قد مررتم بأي وعكات صحية أو أعراض خلال الشهرين الماضيين. سنستلمون تقويمًا/دفترًا يوميًا لتدوين أي أعراض قد تطرأ خلال الأشهر الأربعة التالية تقريبًا. سنجري معكم مقابلتين إضافيتين بعد المقابلة الأولى لتوثيق حالات عدوى الجهاز التنفسي والأعراض التنفسية. وسنسالكم عما إذا كنتم قد تعرضتم للمرض أو عانيت من أي أعراض علاوة على ذلك، سنستفسر عما إذا كنتم قد تناولتم مضادات حيوية، أو راجعتم الطبيب، أو عانيت من أعراض مثل:

- صداع
- نزلة برد
- سعال
- احتقان الأنف
- العطس
- ألم الحلق

يُتيح لكم هذا الاختبار السريع للمستضدات الكشف عن طبيعة العدوى، مثل تحديد الإصابة بالإنفلونزا على سبيل المثال.

الإنفلونزا



دُون أعراضك في المفكرة التي سنسلمها لك، مثل السعال والعطس



DECEMBER							Uge
Mandag	Tirsdag	Onsdag	Torsdag	Freitag	Lørdag	Søndag	
1	2	3	4	5	6	7	49
8	9	10	11 Juleaften midsomter kvælden	12 Juleaften kvælden	13 Juleaften kvælden	14 →	50
15	16	17 Juleaften kvælden	18	19	20	21	51
22	23	24	25	26	27	28	52
29	30	31					1

سنلتقون أيضًا مجموعة من "اختبارات المستضدات السريعة" القادرة على الكشف عن الإنفلونزا، وكوفيد-19، والفيروس المخلوي التنفسي (RSV - وهو عدوى فيروسية شائعة). يمكنكم إجراء هذه الاختبارات ذاتيًا عند ظهور أعراض. سيتم توضيح كيفية الاستخدام وتفسير النتائج لكم. يجب حفظ السائل بعيدًا عن متناول الأطفال والحيوانات الأليفة، ولا تُستخدم الاختبارات إلا وفقًا للإرشادات المرفقة. هذه الاختبارات مخصصة للبالغين فقط. لا يزال بإمكانكم الإجابة على الأسئلة المتعلقة بالمرض والأعراض حتى وإن لم ترغبوا في استخدام اختبارات المستضدات السريعة.

إذا كان لديكم طفل/أطفال مشاركون في المشروع، فسنطلب منكم أيضًا تدوين أي أعراض أو أمراض محتملة قد تصيبهم. سنستفسر عن المرض والأعراض، ولكن دون استخدام اختبارات المستضدات السريعة للأطفال.

معالجة البيانات

تخضع جميع البيانات التي يتم جمعها لبروتوكولات معالجة صارمة تضمن سربيتها وأمنها المطلق. ونؤكد لك أنه عند نشر نتائج الدراسة، سيتم عرضها في صورة إحصائية مجمعة ومجهولة المصدر تمامًا، بحيث يستحيل التعرف على هويتك الشخصية. يتم تنفيذ هذا المشروع في إطار الامتثال الكامل للتشريعات المعمول بها فيما يتعلق بمعالجة البيانات الشخصية، وفقًا للقوانين وحماية البيانات السارية (انظر باللغة الدنماركية: "Lov om behandling af sundhedsoplysninger" و "Databeskyttelsesloven" و "Databeskyttelsesforordningen").

بيانات السجلات الوطنية

في حال تفضلت بتزويدنا برقم الهوية المدني (CPR) الخاص بك، فإننا نأمل أن نتاح لنا الفرصة لربط البيانات التي تم جمعها في دراسة (ISB) بمشروع بحثي آخر قائم على السجلات، والذي يستعين بالبيانات الموثقة في السجلات الرسمية في الدنمارك (على سبيل المثال، عند دخولك إلى المستشفى بسبب الإنفلونزا). ونؤكد لك أن بيانات السجلات هي بيانات مجهولة الهوية تمامًا، ولا يُسمح بعرض نتائجها إلا على مستوى إحصائي إجمالي، بحيث يستحيل تحديد هوية أي فرد في أي نتيجة تحليلية. وفي إطار المشروع القائم على السجلات، يمكننا إجراء تحليلات معمقة، كبحث ما إذا كانت هناك أي تغييرات في وتيرة تواصلك مع نظام الرعاية الصحية أو استخدامك لخدماته خلال عملية تجديد الشقة. ومن المحتمل أن يتم تضمين بيانات من سجلات مثل السجل الوطني الدنماركي للوصفات الطبية، والسجل الوطني الدنماركي للمرضى، وسجل السكان الدنماركي، وسجل التعليم الدنماركي، وسجل الهوية المدنية (CPR)، وقاعدة البيانات الدنماركية للأحياء الدقيقة في هذه التحليلات. ويُعد المشروع القائم

على السجلات مشروعا منفصلاً سيتم تأسيسه في جامعة كوبنهاغن (University of Copenhagen)، ولك مطلق الحرية في رفض ربط بياناتك بهذا المشروع، مع استمرار مشاركتك الكاملة في دراسة ISB.

الإفصاح المالي والجهات الممولة

يتم تمويل هذا المشروع من خلال منح بحثية تصل قيمتها إلى 3,380,000 كرونة دنماركية من مؤسسة ريلدانيا (Realdania)، و999,843 كرونة دنماركية من صندوق البناء الوطني الدنماركي (Landsbyggefonden)، و450,000 كرونة دنماركية من مؤسسة هيلسفوندين (Helsefonden)، وقد تم منح هذا الدعم للباحث الأول جوناثان غروت.

الاستبعاد من المشاركة والانسحاب منها

لك مطلق الحرية في سحب موافقتك على المشاركة في أي وقت، سواء بصفتك الشخصية أو بالنيابة عن أطفالك، مع حذف كافة البيانات المتعلقة بك أو بطفلك. وبالإضافة إلى ذلك، يتوفر لديك عند كل مقابلة أو عملية جمع بيانات خيار الإعراب عن رغبتك في التوقف عن المشاركة في المراحل المستقبلية من الدراسة، دون أن يترتب على ذلك حذف البيانات التي تم جمعها مسبقاً. وفي حال اختيارك لهذا الخيار، فإننا نتعهد <1> بعدم التواصل معك مستقبلاً للمشاركة في أي مقابلات أو عمليات جمع بيانات جديدة، مع الاحتفاظ ببياناتك الحالية لأغراض التحليل الإحصائي فقط..

المخاطر والأعباء والمزايا

تتطلب المشاركة بذل بعض الوقت، ويجب حفظ اختبارات المستضدات السريعة بعيداً عن الأطفال والحيوانات الأليفة نظراً للمخاطر المرتبطة بسوء استخدام المحاليل السائلة. ستحصلون على ملصق فني وقطعة شوكولاتة كهدية شكر للمشاركة في المقابلة الأولى. في كل جمعية سكنية، سيتم إجراء سحب للفوز بجهاز "Birdie" بين أولئك الذين شاركوا في جميع مراحل الدراسة (تقدر قيمته حالياً بـ 1499 كرونة دنماركية). ستحصلون على رؤية دقيقة حول المناخ الداخلي وجودة الهواء في منزلكم الخاص. وفي الوقت نفسه، ستساهمون في بحث علمي هام يتعلق بالمناخ الداخلي وجودة الهواء والصحة العامة.

الوصول إلى النتائج

كما سنلتزم بمشاركة روابط المقالات العلمية المنشورة على صفحتنا الرئيسية، والتي تخضع للتحديث المستمر ويمكنك الوصول في أي وقت على: <https://bornogastma.dk/isb/>.